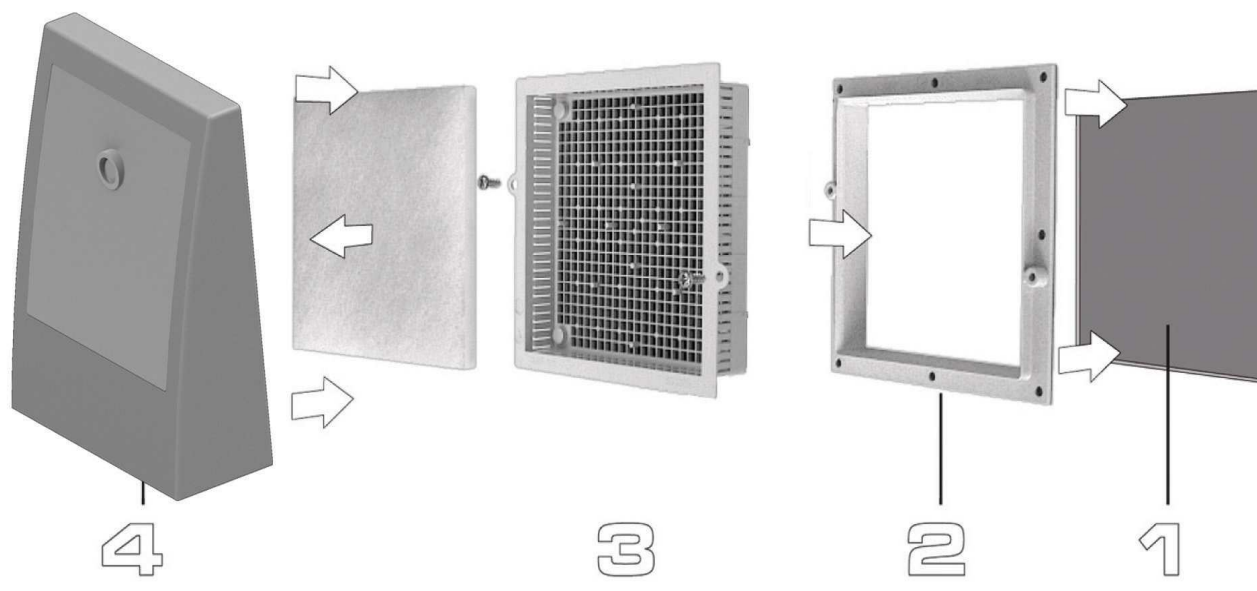


Outdoor Exhaust Filter
Filtre Extérieur D'Échappement
Filtro Al aire libre Del Extractor





ENGLISH

Installation guidelines:

Installation is performed in accordance with the installation diagram in the sequence 1 to 4. The enclosure cutout (1) is to be made in accordance with the included template. The mounting frame (2) is to be fitted with self-adhesive sealing band. The protective film is to be removed from the sealing band prior to installation. The fastening screws for the mounting frame are included in the delivery. The hood blades (4) must point downward. Operating temperature range: -40°C to 70°C (-40°F to 158°F).

Function:

The cooling function is ensured only in combination with an exit filter (optional with axial fan). Notice: A heavily soiled filter mat results in reduction in cooling performance. In the standard version, the air direction is from the outside to the inside. By turning the axial fan, the air direction is reversed.

Maintenance:

The degree of soiling of the filter mat must be monitored. Replace, blow out, or beat the filter mat as necessary. To do this, pull off the hood (4), which is secured with snap clips.

Accessories:

- Exit filter
- Replacement filter mats
- Thermostat
- Airflow monitor

FRANÇAIS

Conseils d'installation:

Le montage se fait conformément au schéma de montage, de l'étape 1 à 4. Faire la découpe de l'ouverture (1) conformément au gabarit de perçage livré avec l'appareil. Le cadre de montage (2) est muni d'une bande d'étanchéité autocollante. Enlever le film de protection de la bande d'étanchéité avant le montage. Les vis de fixation pour le cadre de montage sont comprises dans l'étendue de la livraison. Les lamelles du capot (4) doivent être inclinées vers le sol. La connexion électrique est réalisée à l'aide de bornes à poussoir. Températures d'utilisation : -40 °C .. 70 °C (-40 °F .. 158 °F).

Fonctionnement:

La fonction refroidissement n'est garantie qu'en cas d'utilisation avec un filtre de sortie (ou, en option, avec un ventilateur axial). Attention : Une masse filtrante très encrassée a pour conséquence une diminution de la puissance frigorifique ! Dans la version standard, l'air circule de l'extérieur vers l'intérieur. Pour inverser la direction de l'air, il suffit de tourner le ventilateur axial.

Entretien:

Il convient de contrôler le niveau d'encrassement de la masse filtrante. Si son état l'exige, il faut alors remplacer la masse filtrante, ou en chasser les salissures en soufflant ou en tapant dessus. Pour ce faire, enlever le capot (4) encliqueté à l'aide de crochets.

Accessoires:

- Filtre de sortie
- Rechange de masses filtrantes
- Régulateur de température
- Contrôleur de l'écoulement de l'air

ESPAÑOL

Indicaciones de instalación:

El montaje se realiza según el esquema de montaje en el orden 1 a 4. El recorte de montaje (1) ha de ser realizado correspondiendo a la plantilla suministrada. El bastidor de incorporación (2) esta provisto con una cinta hermética autoadhesiva. La lámina de protección ha de ser retirada de la cinta hermética antes del montaje. Los tornillos de sujeción para bastidor de incorporación están incluidos en el embalaje. Las aletas de la cubierta (4) deben mostrar hacia abajo. La conexión eléctrica se realiza mediante bornes de presión. Rango de temperatura de empleo: -40 °C .. 70 °C (-40 °F .. 158°F).

Función:

La función de refrigeración se garantiza sólo en combinación con un filtro de salida (opcional con ventilador axial). Cuidado: ¡Una esterilla de filtrado muy sucia tiene como consecuencia una reducción de la capacidad de refrigeración! En la versión estándar la dirección del aire es de afuera hacia adentro. Al voltear el ventilador axial se invierte la dirección del aire.

Mantenimiento:

El grado de suciedad de la esterilla de filtrado debe ser observado. En caso necesario se debe reemplazar, soplar o sacudir la esterilla de filtrado. Para esto se aparta la cubierta (4) sujeta mediante un gancho de retención.

Accessoires:

- Filtro de salida
- Filtros de repuesto
- Regulador de temperatura
- Controlador del flujo de aire

NOTES